

## ДИСКУРС – «ПЛАСТИКОВОЕ» СЛОВО?

**Шулипенко Валерия Вадимовна**

педагог ДО, аспирант

Российский университет дружбы народов

117198, Россия, г.Москва, ул. Миклуха-Маклая, д. 6.

shulipenko-vvd@rudn.ru

**Аннотация:** В современном мире со множеством сфер понятие «дискурс» представлено в поистине изобилующем разнообразии: философия, лингвистика, ораторское искусство и публичные выступления, политика и др. Принято считать, что ученые и/или исследователи дают свою, особую трактовку термину и понятию «дискурс», исходя из той сферы деятельности, в которой совершают свои исследования. В данном исследовании рассматривается понятие «дискурс» в разнообразии его значений, представленных в различных школах дискурс-анализа в работах известных их представителей – философов и лингвистов. Статья рассматривает следующие школы: французская, англо-американская, отечественная и китайская. Опираясь на плюрализм значений, мы беремся утверждать, что дискурс можно отнести к «пластиковым» словам – таким, конкретное значение которых трудно установить. Иван Ильич в своем труде *Deschooling Society* в 1971 году говорит о словах, которые имеют такое обилие значений, что перестают быть полезными. Его идею поддерживает и развивает немецкий лингвист Уве Пёрксен в исследовании *Plastic words: the tyranny of a modular language*, впервые вводя в использование термин «пластиковое слово».

**Ключевые слова:** лингвистика, дискурсология, дискурс, школа дискурса, текст и дискурс, пластиковые слова

## IS DISCOURSE A “PLASTIC” WORD?

**Shulipenko Valeria Vadimovna**

teacher of additional education, PhD student

Peoples' Friendship University of Russia

Mikluha Maklaya St., h8, Moscow, 117198, Russia

shulipenko-vvd@rudn.ru

**Abstract:** This study examines the concept of "discourse" in the variety of its meanings presented in various schools of discourse analysis (French, Anglo-American, Russian and Chinese). Based on the pluralism of meanings, we undertake to assert that discourse can be attributed to "plastic" words - those whose specific meaning is difficult to establish.

**Keywords:** Linguistics, Discourse Studies, Discourse, School of Discourse, Text and Discourse, Plastic Words

Дискурс имеет междисциплинарную природу и активно используется в различных областях науки. Принято считать, что трактовка термина напрямую зависит от цели исследователя и его сферы деятельности.

Подобное отсутствие единого понимания термина обусловлено плюрализмом школ дискурсивного анализа, внутри которых непрерывно развиваются и постоянно меняются свои подходы и научные концепции, напрямую зависящие от национально-культурологических факторов.

В 1971 году Иван Ильич в своем труде *Deschooling Society* упоминает разряд слов "*so flexible that they cease to be useful*" – то есть слов, которые так легко меняют значение, что перестают быть полезными [18]. Его концепцию разрабатывает немецкий лингвист Уве Пёрксен в исследовании *Plastic words: the tyranny of a modular language*, где впервые употребляет термин *plastic words* – «пластиковые слова» – то есть такие «аморфные» слова, которые теряют конкретное значение, вместо этого приобретая значение расплывчатое, не имеющее жестких рамок. Пёрксен называет пластиковые слова «амебами, проникающими в наш язык» и «научными булыжниками», поскольку подобные слова либо берут свое начало в научной сфере, либо проходят через нее [21].

Наша цель – рассмотреть школы дискурса и убедиться, что понятие «дискурс» действительно не имеет единого верного определения и является примером такого «пластикового слова».

Э. Бюиссанс первым дает определение дискурсу, опираясь на триаду Ф. Соссюра: «язык», «речь», «язык как феномен» [22]. Бюиссанс трактует дискурс как функциональную часть речи и продукт деятельности лингвиста [13]. Это закладывает основу французской школе дискурсивного анализа. В понятии Э. Бенвениста дискурс представляет собой комплексную лингвистическую структуру, превосходящую предложение. Если предложение – это мир системы знаков, то дискурс – мир «языка как орудия общения» [12]. Его идеи продолжает М. Пешо, в трудах которого идеология и язык предстают в виде единого целого, а при рассмотрении дискурса необходимо учитывать экстралингвистический фактор [20]. П. Серио дает дискурсу целых восемь трактовок, с одной стороны разделяя дискурс и речь/высказывания, а с другой отождествляя дискурс с понятием «речь» по Ф. Соссюру [23].

Французская школа – яркий представитель не столько лингвистического подхода к изучению дискурса, сколько философского. Тем не менее, идеи и положения, разработанные ее представителями, оказали неоспоримое влияние на многих современных ученых и на критический дискурс-анализ.

Яркими представителями англо-американской школы являются Тен ван Дейк, Джеффри Майклс и Зелиг Харрис: их работы демонстрируют, что данная школа больше внимания уделяет устной коммуникации, что обусловлено западной традицией публичных политических выступлений, и проводит знак равенства между понятиями «дискурс» и «диалог».

З. Харрис рассматривает дискурс как проявление связной речи ("connected speech"), то есть в социальном контексте дискурс включает в себя производство и восприятие текстов [16]. Т.А. ван Дейк под дискурсом понимает «специфическое коммуникативное событие в общем и письменную или устную форму взаимодействия или использования языка в частности» [14]. Дж. Майклс отождествляет дискурс и речь. Он рассматривает дискурс как инструмент, используемый при обсуждении тех или иных понятий/явлений, что придает им то или иное значение. Он также утверждает, что дискурс, в процессе коммуникативной ситуации, может обрести собственную жизнь и отклониться от первоначальной цели, иногда либо теряя ее совсем, либо обретая обратную цель [19].

В современной отечественной лингвистике дискурс часто рассматривается в совокупности текста и контекста, лингвистических и социокультурных компонентов. В.В. Красных считает дискурс «вербализованной речемыслительной деятельностью», которую невозможно рассматривать без совокупности двух планов/факторы: лингвистического и экстралингвистического [7]. Про совокупность данных двух факторов пишет и Н.Ф.Алефиренко, который утверждает, что дискурс – это «язык в языке» [1]. По В.И. Карасику дискурсу занимает промежуточное место между общением и «сухим текстом», иными словами является промежуточным звеном, допол-

няя своеобразную цепочку [4]. А.А. Кибрик утверждает, что «дискурс» – единство процесса языковой коммуникации и объекта, который получается в результате, т.е. текста [6]. В.А. Звегинцев считает, что дискурс на уровень выше предложения, при этом отмечая, что «дискурс может состоять и из одного предложения при условии, что он будет обладать всеми признаками, которыми обладают два или несколько предложений, находящихся в смысловой связи и образующих эксплицитный дискурс» [2].

Иными словами, мы можем отметить, что в отечественной школе понятие дискурса отождествлено с функциональными стилями речи. Русские ученые заимствовали термин дискурс из зарубежной лингвистики с его расплывчатыми значениями, что отражено в трудах российской лингвистики. Это особенно заметно, когда речь идет о таксономии дискурса, иными словами, его типологической классификации. Мы в очередной раз не можем придерживаться одной классификации и считать верной исключительно ее. В отечественной школе принято рассматривать следующие виды типологической классификации дискурса:

По сфере общения [9];

В зависимости от канала передачи информации [6];

С учетом экстралингвистических факторов [4];

С упором на социальные аспекты [10];

По сфере, каналу, количеству участников [8] и др.

Китайская школа отличается тем, что существование термина дискурс обусловлено не культурой страны, а заимствованием термина у западных «коллег» [11]. Широта сферы употребления термина и сложная природа его категории создает определенные трудности. Так, некоторые ученые научного общества КНР отождествляют понятия дискурс (话语) и текст (语篇), при этом второй термин – 语篇 – используется и для обозначения дискурса в некоторых контекстах.

Рассмотрим, какие определения этим терминам дает китайский лингвист Сунь Юйхуа.

政治语篇是具有一定意向的语篇，意向指语篇为达到一定的结果的总的定位、趋向 [24].

*Политический текст – это текст, содержащий в себе определенную цель. Эта цель определяет направленность текста и его стремление добиться определенного результата* (пер. автора).

话语是特定社会语境中人与人之间进行交际的具体言语行为，即一定的说话人与受话人之间在特定社会语境中通过文本而展开的交际活动，包括说话人、受话人、文本、沟通、语境等要素 [24].

*Дискурс – определенный речевой акт коммуникации между людьми в конкретном социальном контексте. То есть: акт коммуникации между адресатом и адресантом, выражаемый текстом в определенном социальном контексте. Включает в себя такие составляющие, как: адресата, адресанта, текст, коммуникацию, контекст* (пер. автора).

Ши Сю говорит о том, что дискурс 话语 имеет две составляющие: текст 语篇 и языковая ситуация [11].

Рассмотрев, как представители различных школ дискурса понимают термин «дискурс» и какие значения ему приписывают, мы действительно убеждаемся, что значение слова подвижно и меняется в зависимости от: цели исследователя, его научных интересов и сферы того или иного труда, принадлежащего его авторству. На этом основании мы беремся утверждать, что «дискурс» можно отнести к «пластиковым» словам – таким словам, которые автор термина сравнивает с блоками конструктора LEGO: из них можно строить «модели» новых понятий [21].

### Библиографический список:

1. Алефиренко, Н.Ф. Дискурс как смыслопорождающая категория (дискурс и вторичное знакообразование). Межвузовский научный альманах. – Ставрополь: Изд-во ПГЛУ, 2005. – 309 с.
2. Звегинцев, В.А. Предложение и его отношение к языку и речи. М.: Изд-во Московского Университета, 1976. – 308 с.
3. Карасик В.И. О типах дискурса // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. тр. Волгоград: Перемена, 2000. - С. 5-20.
4. Карасик, В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.
5. Кибрик А., Паршин П. Дискурс // Кругосвет, 2001. - Режим доступа: <https://www.krugosvet.ru/>
6. Кибрик, А.А. Модус, жанр и другие параметры классификации дискурсов // Вопросы языкознания. – 2009. – № 2. – С. 3–21.
7. Красных В.В. Основы психолингвистики и теории коммуникации: Курс лекций. М., 2001. - С. 200 – 201.
8. Михайлова, Е.В. Интертекстуальность в научном дискурсе (на материале статей). Автореф. дис. канд. фил. наук. [Абстракт дис. канд. фил. наук]. Волгоград, 1999. 22 с.
9. Сухих С.А., Зеленская В.В. Прагмалингвистическое моделирование коммуникативного процесса. – Краснодар, 1998.- 160 с.
10. Хомутова, Т.Н. Типология дискурса: интегральный подход / Т.Н. Хомутова // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». – 2014. – Т. 11, № 2. – С. 14–20.
11. Ши Сю «Каково значение термина «дискурс» в дискурсивных исследованиях», 2017.
12. Benveniste, É. Problèmes de linguistique générale II, Paris., Gallimard, 1974, 288 p.
13. Buysens E. Les langues et le discours: Essai de linguistique fonctionnelle dans le cadre de la sémiologie. - Bruxelles: Officede Publicité, 1943. - 99 p.
14. Dijk, T. Studies in the pragmatics of discourse. The Hague: Mouton publishers, 1981. 331 p.
15. Dijk, van T.A. War rhetoric of a little ally / T.A. van Dijk // Journal of language and politics. – 2005. – Vol. 4, № 1. – P. 65–92.
16. Harris Z.S. Discourse Analysis // Language. - 1952. - Vol. 28, № 1. - P. 1-30.
17. Harris Z.S. Discourse Analysis // Language. - 1952. - Vol. 28, № 1. - P. 1-30.
18. Illich I. Deschooling society, 1971. 49 p.
19. Michaels, J. The discourse trap and the US military. New York: PALGRAVE MACMILLAN, 2013. 267 p.
20. Pêcheux, M. Automatic Discourse Analysis, 1969, 275 p.
21. Poerksen U. Plastic words: the tyranny of a modular language / translated by Jutta Mason and David Cayley. The Pennsylvania State University, 1995. 135 p.
22. Saussure F., Cours de linguistique générale, Publ. par Ch. Bally et A. Sechehaye avec la collaboration de A. Riedlinger., Ed. critique prep. par Tullio de Mauro, Paris, 1997, 520 p.
23. Sériot, P. La quadrature du sens. L'école française d'analyse de discours, 1999, 414 p.
24. 孙玉华 “话语与国际关系：国际政治语言研究”// 孙玉华主编。 – 北京：时事出版社，2015。 // Сунь Юйхуа «Дискурс и международные отношения: исследование языка международной политики» // под ред. Сунь Юйхуа – Пекин: Изд-во Шиши, 2015 – 217 с.